



HOW TO HELP: GUIDE TO HUMANITARIAN GIVING FOR HORN OF AFRICA CRISIS

- US\$2 billion is needed to help people affected by the crisis in the Horn of Africa. Only half of that has been received so far. UN Secretary-General Ban Ki Moon has made an appeal to urgently bridge the remaining \$1 billion gap.
- 12.4 million people are in need of urgent humanitarian assistance in Djibouti, Kenya, Somalia and Ethiopia.
- Refugees from Somalia are fleeing into Kenya and Ethiopia, with about 3,500 people arriving each day.
- Famine has been declared in two regions of South Central Somalia and the UN has begun food airlifts into Mogadishu, to try to reach the almost 2.2 million people that have yet to receive aid.

TOTAL PEOPLE IN NEED OF HELP				
	Local Population	Somali Refugees	Other Refugees	Total
Djibouti	146,600	16,917	1,510	165,027
Kenya	3,200,000	447,897	77,777	3,725,674
Somalia	3,700,000			3,700,000
Ethiopia	4,567,256	155,395	78,042	4,800,693
TOTAL	11,613,856	620,209	157,329	12,391,394

How Can You Help?

Please make cash contributions rather than in-kind donations. With a cash donation to an organization that is included in the Flash Appeal you will support our efforts to provide the most effective response, helping more people who need it most. Coordinating our response is critical.

I. CASH CONTRIBUTIONS

To donate cash through the United Nations, please consider the following options:

1. Support the Appeal for the Horn of Africa

The humanitarian appeals for the crisis are linked on OCHA's website: <http://www.unocha.org/crisis/horn-africa-crisis>. The current requirements, as at 27 July, are as follows:

Appeal	revised US\$ requirements	US\$ committed/ contributed	% funded	Unmet requirements
Djibouti Drought Appeal	\$39 million	\$14 million	36%	\$25 million
Kenya EHRP+	\$605 million	\$316 million	52%	\$289 million
Somalia CAP	\$750 million	\$330 million	44%	\$420 million
Ethiopia Humanitarian Requirements Documents	\$588 million	\$305 million	52%	\$284 million
Total	\$1,983 million	\$964 million	49%	\$1,018 million

2. Give to the Central Emergency Response Fund (CERF)

Emergency Relief Coordinator Valerie Amos has allocated US\$59.7 million from the Central Emergency Response Fund (CERF) to provide urgent, life-saving assistance to people in the Horn of Africa. This funding will enable the delivery of over 40,000 metric tons of food and support to projects. Humanitarian agencies in Ethiopia received \$14.6 million, \$27.9 million went to Somalia, \$14.1 million to projects in Kenya and an additional \$3.1 million went to support refugees.

CERF works on the basis of pre-positioned funds that are only allocated to the most critical humanitarian needs worldwide. Your contribution will ensure that CERF continues to provide immediate relief in an equitable, impartial and predictable manner. OCHA has an agreement with the United Nations Foundation to receive tax-deductible donations from US and UK taxpayers. For more information, visit cerf.un.org. Help us help in time!

- **United Nations Member States** should contact the CERF secretariat at cerf@un.org or fax: +1 212 963 1312 to make a pledge or contribution.
- **Private organizations or individuals** can donate online: <http://rapiddisasterrelief.org> or via **SMS** (USA only) by texting "CERF" to 9099 to give US\$5 to the CERF. Charges will appear on your wireless bill, or be deducted from your prepaid balance. All purchases must be authorized by account holder. Message and data rates may apply. To make a contribution by check or wire transfer, please contact the CERF Secretariat at cerf@un.org or fax: +1 212 963 1312 for bank details.

3. Give to the Common Humanitarian Fund (CHF) for Somalia, and/or Humanitarian Response Fund (HRF) for Ethiopia

The Common Humanitarian Fund (CHF) for Somalia and the Humanitarian Response Fund (HRF) for Ethiopia are multi-donor mechanisms. The aim is to fund critical gaps in our response. Decisions on priority areas for action are taken in each country.

- For **bank transfer** details for the CHF/HRF please e-mail rodriguez14@un.org and unas@un.org. Reports on the CHF/HRF expenditure are posted by the Financial Tracking Service (<http://fts.unocha.org>) for public accountability.
- Please make **checks** payable to the 'United Nations' and indicate in the bottom left hand corner that it is for 'CHF-Somalia' or 'HRF-Ethiopia' and mail to: UN-OCHA, External Relations & Partnerships Section, 380 Madison Avenue, 6th Floor, New York, NY 10017.

4. Give to OCHA's response to the Horn of Africa Crisis

If you wish to support OCHA's response to the Horn, please contact donateOCHA@un.org or send a check payable to "United Nations" indicating in the bottom left-hand corner that it is for "OCHA Horn of Africa". Mail to: UN OCHA Donor Relations Section, Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland

II. IN-KIND DONATIONS

The United Nations urges donors to make cash rather than in-kind donations. However, if you can only offer in-kind contributions, please consult the "OCHA Guide to Humanitarian Giving" on the OCHA website: [http://ochanet.unocha.org/p/Documents/OCHA-Guide to Humanitarian Giving \(Jan 2011\).pdf](http://ochanet.unocha.org/p/Documents/OCHA-Guide%20to%20Humanitarian%20Giving%20(Jan%202011).pdf)

III. REPORTING ON YOUR DONATIONS

The Financial Tracking Service (FTS) is a global database, managed by OCHA, that records all humanitarian contributions (cash and in-kind) to emergencies is available online at fts.unocha.org

To help ensure comprehensive coverage on FTS and give visibility to all international humanitarian efforts, please report your contributions to fts.unocha.org with at least the following information:

- Donor name (country/organization)
- Name of recipient organization (or mark "bilateral aid" for all assistance directed to the Government of the affected country)
- Contribution description
- Amount in US\$ or original currency

For in-kind support, please provide a brief description of the goods or services, and an estimated value in US\$ or original currency where possible.



كيفية المساعدة:

دليل العطاء الإنساني لأزمة القرن الأفريقي

- مطلوب 2 مليار دولار لمساعدة الأشخاص المتضررين من الأزمة في منطقة القرن الأفريقي. ولم يتم جمع سوى نصف هذا المبلغ حتى الآن. وقد أطلق الأمين العام للأمم المتحدة بان كي مون نداءً عاجلاً لسد الفجوة التمويلية المتبقية والتي تبلغ مليار دولار.
- يوجد 12.4 مليون شخص بحاجة ماسة إلى المساعدة الإنسانية في جيبوتي وكينيا والصومال وإثيوبيا.
- يفر اللاجئون من الصومال إلى كينيا وإثيوبيا، ويصل حوالي 3,500 شخص يومياً.
- تم الإعلان عن المجاعة في منطقتين في جنوب وسط الصومال وبدأت الأمم المتحدة عمليات نقل الغذاء جواً إلى مقديشو، في محاولة للوصول إلى ما يقرب من 2.2 مليون شخص لم يتلقوا مساعدات حتى الآن.

عدد السكان الذين بحاجة إلى مساعدة				
	لاجئين آخرين	لاجئين صوماليين	سكان محليين	
المجموع	1,510	16,917	146,600	جيبوتي
3,725,674	77,777	447,897	3,200,000	كينيا
3,700,000			3,700,000	الصومال
4,800,693	78,042	155,395	4,567,256	إثيوبيا
12,391,394	157,329	620,209	11,613,856	المجموع

كيف يمكنكم المساعدة؟

يرجى تقديم تبرعات نقدية بدلاً من التبرعات العينية. عن طريق تقديم تبرع نقدي لإحدى المنظمات التي يشملها النداء العاجل، سوف تدعمون جهودنا الرامية إلى تقديم الاستجابة الأكثر فعالية، مما سيساعد المزيد من الناس الذين يحتاجون إليها أكثر من غيرهم. إن تنسيق استجابتنا أمر بالغ الأهمية.

1. التبرعات النقدية

لتقديم تبرع نقدي من خلال الأمم المتحدة، يرجى النظر في الخيارات التالية :

1. دعم نداء القرن الأفريقي

توجد روابط للنداءات الإنسانية للأزمة على موقع مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية: <http://www.unocha.org/crisis/horn-africa-crisis>. المتطلبات الحالية، في 27 يوليو، هي كما يلي:

النداء	متطلبات منقحة (دولار)	الالتزامات/التبرعات (دولار)	نسبة التمويل	متطلبات غير مطبوعة (دولار)
نداء جفاف جيبوتي	39 مليون	14 مليون	36%	25 مليون
الاستجابة الإنسانية الطارئة في كينيا	605 مليون	316 مليون	52%	289 مليون
عملية النداء الموحد للصومال	750 مليون	330 مليون	44%	420 مليون
مستندات متطلبات إثيوبيا الإنسانية	588 مليون	305 مليون	52%	284 مليون
المجموع	1,983 مليون	964 مليون	49%	1,018 مليون

2. التبرع للصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ

خصصت منسقة شؤون الإغاثة الطارئة فاليري اموس مبلغ 59.7 مليون دولار من الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ (CERF) لتوفير المساعدات العاجلة المنقذة للحياة لسكان القرن الأفريقي. سوف يتيح هذا التمويل فرصة تقديم أكثر من 40,000 طن متري من المواد الغذائية والدعم للمشاريع. تلقت وكالات إنسانية في إثيوبيا 14.6 مليون دولار، بينما ذهب مبلغ 27.9 مليون دولار إلى الصومال، و 14.1 مليون دولار لتمويل مشاريع في كينيا، بالإضافة إلى 3.1 مليون دولار ذهبت لدعم اللاجئين.

يعمل الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ على أساس الجمع المسبق للأموال التي يتم تخصيصها فقط للاحتياجات الإنسانية الأكثر أهمية في جميع أنحاء العالم. وسوف تضمن مساهمتكم استمرار الصندوق في توفير الإغاثة الفورية بطريقة منصفة ومحيدة ويمكن التنبؤ بها. مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية لديه اتفاق مع مؤسسة الأمم المتحدة لتلقي التبرعات المعفية من الضرائب ومن أموال دافعي الضرائب الأميركيين والبريطانيين. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة cerf.un.org. ساعدونا على تقديم المساعدة في الوقت المناسب!

ينبغي على الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الاتصال بأمانة الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ على البريد الإلكتروني cerf@un.org أو الفاكس: +1 212 963 1312 لتقديم تعهد أو تبرع.

يمكن لمنظمات القطاع الخاص أو الأفراد التبرع عبر الانترنت على الموقع التالي: <http://rapiddisasterrelief.org> أو من خلال الرسائل القصيرة (الولايات المتحدة فقط) عن طريق إرسال كلمة "CERF" في رسالة نصية إلى 9099 من أجل التبرع للصندوق بخمسة دولارات. وستظهر الرسوم على فاتورتكم الخاصة بالخدمات اللاسلكية، أو يتم خصمها من رصيدكم المدفوع مسبقاً. ويجب أن يوافق صاحب الحساب على جميع المشتريات. قد يتم تطبيق أسعار الرسائل والبيانات. لتقديم تبرع عن طريق الشيكات أو التحويل البنكي، يرجى الاتصال بأمانة الصندوق على cerf@un.org أو الفاكس: +1 212 963 1312 للحصول على التفاصيل البنكية.

3. التبرع للصندوق الإنساني المشترك للصومال، و / أو

صندوق الاستجابة الإنسانية لإثيوبيا

الصندوق الإنساني المشترك (CHF) للصومال وصندوق الاستجابة الإنسانية (HRF) لإثيوبيا هما آليتان للجهات المانحة المتعددة، والهدف منهما هو تمويل فجوات مهمة في استجابتنا. يتم اتخاذ القرارات بشأن مجالات العمل ذات الأولوية في كل بلد منهما على حدة.

- للحصول على تفاصيل عن التحويلات المصرفية يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى rodriguez14@un.org و unas@un.org. وتنتشر خدمة التتبع المالي (<http://fts.unocha.org>) تقارير عن نفقات الصندوق الإنساني المشترك / صندوق الاستجابة الإنسانية لضمان المساءلة العامة.
- يرجى كتابة الشيكات لصالح "الأمم المتحدة" والإشارة في الزاوية اليسرى السفلى إلى أنه مخصص للصندوق الإنساني المشترك للصومال أو "صندوق الاستجابة الإنسانية لإثيوبيا"، وإرسالها عن طريق البريد إلى: الأمم المتحدة - مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، قسم العلاقات الخارجية والشراكات، 380 شارع ماديسون، الطابق السادس، نيويورك، 10017 .NY

4. التبرع لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية للاستجابة للأزمة في منطقة القرن الأفريقي

إذا كنتم ترغبون في دعم استجابة مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية للوضع في القرن الأفريقي، يرجى الاتصال بالموقع التالي: donateOCHA@un.org أو إرسال شيكات لصالح "الأمم المتحدة"، مع الإشارة في الزاوية اليسرى السفلى إلى أنها مخصصة لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية - القرن الأفريقي، ثم إرسالها عن طريق البريد إلى: الأمم المتحدة - مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، قسم علاقات المانحين، قصر الأمم، 1211 جنيف 10، سويسرا.

الجهات العينية

تحت الأمم المتحدة المانحين على التبرع بالنقود بدلاً من التبرعات العينية. ومع ذلك، إذا كنت تستطيع فقط تقديم مساهمات عينية، يرجى الرجوع إلى "دليل مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية بشأن العطاء الإنساني" على موقع مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية: [http://ochanet.unocha.org/p/Documents/OCHA-Guide to Humanitarian Giving \(Jan 2011\).pdf](http://ochanet.unocha.org/p/Documents/OCHA-Guide%20to%20Humanitarian%20Giving%20(Jan%202011).pdf)

الإبلاغ عن تبرعاتكم

خدمة التتبع المالي (FTS) هي قاعدة بيانات عالمية يديرها مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، وهي تسجل جميع التبرعات الإنسانية (النقدية والعينية) لحالات الطوارئ، وموقعها متاح على شبكة الإنترنت في العنوان التالي: fts.unocha.org.

للمساعدة في ضمان التغطية الشاملة التي تقدمها خدمة التتبع المالي وتسليط الضوء على جميع الجهود الإنسانية الدولية، الرجاء الإبلاغ عن تبرعاتكم على الموقع التالي: fts.unocha.org مع توفير المعلومات التالية على الأقل:

- إسم الجهة المانحة (البلد / المنظمة)

- إسم المنظمة المتلقية (أو ضع علامة على "المعونة الثنائية" لجميع المساعدات الموجهة إلى حكومة البلد المتضرر)
- وصف التبرع
- المبلغ بالدولار الأمريكي أو العملة الأصلية

فيما يتعلق بالدعم العيني، يُرجى تقديم وصف موجز للسلع أو الخدمات، وقيمتها التقديرية بالدولار الأمريكي أو بالعملة الأصلية كلما أمكن ذلك.